

P7_TA(2013)0091

Il-protezzjoni tas-saħha pubblika mill-interferenti endokrinali**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Marzu 2013 dwar il-protezzjoni tas-saħha pubblika mill-interferenti endokrinali (2012/2066(INI))**

(2016/C 036/14)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾ ("ir-Regolament REACH"),
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma ⁽⁵⁾ ('id-WFD'),
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja biex jinkiseb użu sostenibbli tal-pestiċidi ⁽⁶⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prodotti kozmetiċi ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 2000/60/KE u 2008/105/KE rigward sustanzi ta' prijorità fil-qasam tal-politika dwar l-ilma,
- wara li kkunsidra l-qafas kuncettwali tal-OECD għall-ittestjar u l-valutazzjoni tal-interferenti endokrinali,
- wara li kkunsidra l-abbozz tad-dokument ta' gwida dwar linji gwida standardizzati għat-test tal-evalwazzjoni ta' sustanzi kimiċi għall-interferenti endokrinali (2011),
- wara li kkunsidra l-abbozz tal-karta ta' rieżami ddettaljat intitolat 'L-istat tax-xjenzi dwar l-iskrining il-ġdid in vitro u in vivo u l-metodi tal-ittestjar u l-punti tat-tmiem għall-evalwazzjoni tal-interferenti endokrinali',
- wara li kkunsidra l-proposta li ġejja tal-Kummissjoni dwar 'Blueprint għall-protezzjoni tar-riżorsi tal-ilma tal-Ewropa',
- wara li kkunsidra d-dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni dwar 'L-implimentazzjoni ta' "L-istrategija tal-Komunità għall-interferenti endokrinali" – firxa ta' sustanzi ssuspettati li jiddisturbaw is-sistemi tal-ormoni tal-bnedmin u tal-fawna salvaġġa" (COM(1999)0706), (COM(2001)0262 u (SEC(2004)1372),

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.⁽⁶⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 71.⁽⁷⁾ ĠU L 342, 22.12.2009, p. 59.

Il-Hamis 14 ta' Marzu 2013

- wara li kkunsidra d-dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni, 'Ir-Raba' Rapport dwar l-implimentazzjoni ta' "L-istrategija tal-Komunita' għall-interferenti endokrinali" – firxa ta' sustanzi ssuspettati li jddisturbaw is-sistemi tal-ormoni tal-bnedmin u tal-fawna salvaġġa' (COM(1999)0706), (SEC(2011)1001),
 - wara li kkunsidra l-Istrategija Ewropea għall-Ambjent u s-Saħha u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar l-Ambjent u s-Saħha (2004-2010), li, fost l-oħrajn, jirrikonoxxu l-htieġa li jitqies l-esponiment ikkombinat tas-sustanzi kimiċi fil-valutazzjonijiet tar-riskju,
 - wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill dwar il-principju tal-prekawzjoni (COM(2000)0001),
 - wara li kkunsidra r-Rapport Tekniku taż-ŻEE Nru 2/2012 'L-impatti tal-interferenti endokrinali fuq il-fawna salvaġġa, il-bnedmin u l-ambjenti tagħhom',
 - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' Ottubru 1998 dwar il-kimiki li jinterferixxu mas-sistema endokrinali ⁽¹⁾,
 - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta' Mejju 2010 dwar il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni intitolata 'Azzjoni kontra l-kancer: Shubija Ewropea' ⁽²⁾,
 - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' April 2012 dwar ir-rieżami tas-6 Programm ta' Azzjoni Ambjentali u l-istabbiliment tal-prijoritajiet għas-7 Programm ta' Azzjoni Ambjentali – Ambjent ahjar għall-hajja ahjar ⁽³⁾,
 - wara li kkunsidra d-dokument 'Study on the scientific evaluation of 12 substances in the context of the endocrine disruptor priority list of actions' (Studju dwar l-evalwazzjoni xjentifika ta' 12-il sustanza fil-kuntest ta' lista prijoritarja ta' azzjonijiet tal-interferenti endokrinali),
 - wara li kkunsidra d-dokument 'Study of DHI Water and Environment on enhancing the endocrine disrupter priority list with a focus on low-production-volume chemicals' (L-istudju imwettaq minn DHI Water and Environment dwar it-titjib tal-lista prijoritarja tal-interferenti endokrinali b'attenzjoni fuq il-kimiki prodotti fi kwantità żgħira,
 - wara li kkunsidra d-dokument 'State-of-the-art assessment of endocrine disrupters', (Valutazzjoni avvanzata tal-interferenti endokrinali), Numru tal-Kuntratt tal-Proġett 070307/2009/550687/SER/D3,
 - wara li kkunsidra r-rapport 'The impacts of endocrine disrupters on wildlife, people and their environments' (L-impatti tal-interferenti endokrinali fuq il-fawna salvaġġa, il-bnedmin u l-ambjenti tagħhom), ta' Weybridge+15 (1996–2011) (ISSN 1725-2237),
 - wara li kkunsidra d-Direttiva (UE)63/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi,
 - wara li kkunsidra d-definizzjoni tas-sustanzi kimiċi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali żviluppata mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (WHO) u l-Programm Internazzjonali dwar is-Sigurtà tas-Sustanzi Kimiċi (IPCS) ⁽⁴⁾,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A7-0027/2013),
- A. billi l-problemi relatati mal-ormoni u l-mard fil-bnedmin żdiedu matul dawn l-aħħar għoxrin sena, inklużi l-kwalità mnaqqsa tal-isperma, il-bidu kmieni tal-pubertà, iż-żieda fl-incidjenza ta' organi sesswali deformati, iż-żieda fl-incidjenza ta' ċerti forom ta' kancer u mard mataboliku; billi ċertu mard newroloġiku u newrodeġenerattiv, impatti fuq il-funzjonijiet tal-iżvilupp newroloġiku, is-sistema immunitarja jew l-epiġenetika, jistgħu jkunu marbuta mal-esponiment għas-sustanzi kimiċi bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali; billi jehtieġ li ssir aktar ricerka biex inkunu nistgħu nifhmu ahjar il-kawżi ta' dan it-tip ta' mard;

⁽¹⁾ ĠU C 341, 9.11.1998, p. 37.

⁽²⁾ ĠU C 81 E, 15.3.2011, p. 95.

⁽³⁾ Testi adottati, P7_TA(2012)0147.

⁽⁴⁾ Definizzjoni mir-rapport tal-WHO/IPCS (2002): "Interferenti endokrinali huwa sustanza jew taħlita eżoġena li tbidel il-funzjoni (ijiet) tas-sistema endokrinali u konsegwentement tikkawża effetti ħżiena fuq is-saħha f'organizmu intatt, jew fil-wild tiegħu, jew f'(sub)popolazzjonijiet." Interferenti endokrinali potenzjali huwa "sustanza jew taħlita eżoġena li tipposjedli proprjetajiet li jistgħu jkunu mistennja li jwasslu għal interferenza endokrinali f'organizmu intatt, jew fil-wild tiegħu, jew f'(sub)popolazzjonijiet." (<http://www.who.int/ipcs/publications/en/ch1.pdf>)

Il-Hamis 14 ta' Marzu 2013

- B. billi s-sustanzi kimiċi li qed jaġixxu bhala interferenti endokrinali jista' jkollhom effetti estrogeniċi jew antiestrogeniċi li jinterferixxu mal-funzjoni tas-sistema riproduttiva femminili, ibiddu l-koncentrazzjonijiet tal-ormoni u ċ-ċikli mestrwali tan-nisa, kif ukoll il-fertilità tagħhom, jiffavorixxu l-iżvilupp tal-mard tal-utru, bhall-fibrojdji u l-endometrijoji, u jaffettwaw it-tkabbir tas-sider u l-produzzjoni tal-halib; billi dawn is-sustanzi ġew identifikati bhala fatturi ta' riskju responsabbli għall-pubertà prematura fil-bniet, il-kanċer tas-sider, il-korriment u l-effett hażin fuq il-fertilità jew l-infertilità;
- C. billi numru dejjem iżjed ta' studji xjentifiċi ssuġġerew li s-sustanzi kimiċi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali, partikolarment b'mod kombinat, għandhom rwol kemm f'mard kroniku bhall-kanċers relatati mal-ormoni, l-obeżità, id-dijabete, il-mard kardjovaskulari kif ukoll fi problemi riproduttivi;
- D. billi issa hemm evidenza xjentifika sinifikanti li l-problemi relatati mal-ormoni f'organizmi slavaġ – inklużi l-anormalitajiet riproduttivi, il-maskulinizzazzjoni ta' gastropodi, il-femminizzazzjoni ta' hut jew it-tnaqqis ta' hafna mill-popolazzjonijiet tal-molluski f'diversi partijiet tad-dinja – huma marbuta mal-impatt ta' sustanzi kimiċi bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali;
- E. billi hemm hafna kawżi possibbli għall-frekwenza li dejjem qed tikber ta' problemi relatati mal-ormoni fil-bnedmin; billi issa hemm evidenza xjentifika sinifikanti li dawn huma kkawżati parzjalment mill-impatt tal-kimiki bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali;
- F. billi hemm diffikultajiet kbar biex tiġi ppruvata r-rabta każwali bejn l-esponiment għall-kimiki individwali u d-dizordni tal-bilanċ ormonali b'riskju ta' impatti fuq is-sahha;
- G. billi, fil-każ tal-kimiki bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali, id-diffikultajiet biex tiġi ppruvata r-rabta każwali huma miżjuda minhabba numru ta' fatturi, bhal pereżempju li:
- ikun għadda żmien twil bejn l-esponiment u l-effetti epiġenetiċi, u l-interferenti endokrinali jista' jkollhom effett detrimentali wara diversi generazzjonijiet;
 - ir-riskju ta' impatt negattiv iwarja fil-kobor fl-istadji differenti tal-iżvilupp, u ż-żminijiet kritiċi, pereżempju matul l-iżvilupp fetali, jistgħu jkunu qosra hafna;
 - matul hajjithom, il-persuni huma esposti għal numru kbir ta' kimiki f'tahlitiet kumplessi;
 - l-interferenti endokrinali jistgħu jinteraġixxu ma' xulxin u mas-sistema endokrinali tal-ġisem stess;
 - l-interferenti endokrinali jistgħu jaġixxu f'koncentrazzjonijiet estremament baxxi u b'hekk jikkawżaw effetti negattivi anke jekk id-doża tkun baxxa; meta r-relazzjoni bejn id-doża u r-rispons ma tkunx monotonika, id-diffikultà tal-previżjoni tiżdied aktar;
 - l-għarfien tagħna tas-sistemi endokrinali tal-bnedmin u l-annimali għadu limitat hafna;
- H. billi l-leġiżlazzjoni tal-UE għandha dispożizzjonijiet legali li jikkoncernaw l-interferenti endokrinali, iżda m'għandhiex il-kriterji biex tiddetermina jekk sustanza għandhiex titqies li għandha proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali, u dan jimmina l-applikazzjoni xierqa tad-dispożizzjonijiet legali; billi għandha tiġi stabbilita skeda ta' żmien sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni mghaġġla tal-kriterji futuri;
- I. billi, fil-livell tal-UE, m'hemm l-ebda programm ta' monitoraġġ koordinat jew kombinat iddedikat speċifikament għal interferenti endokrinali;
- J. billi hemm ftit, jew xejn, koordinazzjoni fir-rigward tal-mod kif tingabar, tiġi mmaniġġjata, ivvalutata u rrapportata d-data fil-programmi differenti ta' monitoraġġ;
- K. billi, attwalment, mhuwiex legalment possibbli li jitqiesu l-effetti ta' kombinament bejn l-interferenti endokrinali rrilaxxati minn prodotti rregolati minn settijiet differenti ta' regolamenti;
- L. billi r-rekwiżiti standard dwar id-data fil-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-kimiki mhumieq biżżejjed biex jidentifikaw b'mod adegwat il-proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali;
- M. billi numru ta' liġijiet tal-UE huma maħsuba biex jiproteġu liċ-ċittadini minn esponiment għal sustanzi kimiċi perikolużi; billi l-leġiżlazzjoni attwali tal-UE, madankollu, tivvaluta kull esponiment b'mod individwali u ma tipprevedix valutazzjoni integrata u komprensiva tal-effetti kumulattivi li tqis ir-rotot differenti ta' esponiment jew it-tipi ta' prodotti differenti;

Il-Hamis 14 ta' Marzu 2013

1. Iqis, abbażi ta' valutazzjoni ġenerali tal-gharfien attwali, li l-prinċipju ta' prekawzjoni, skont l-Artikolu 192(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE (TFUE), jirrikjedi lill-Kummissjoni u lil-leġiżlaturi jiehdu miżuri adegwati biex fejn ikun mehtieg inaqqsu l-esponiment tal-bnedmin, fiż-żmien qasir u fit-tul, għall-interferenti endokrinali, filwaqt li jagħmlu hafna aktar riċerka sabiex itejbu l-gharfien xjentifiku dwar l-impatt tal-interferenti endokrinali fuq is-sahha tal-bniedem;
2. Jirrimarka li l-prinċipju ta' prekawzjoni japplika f'dinja ta' incertezza xjentifika, fejn riskju jista' jiġi karatterizzat biss abbażi ta' gharfien mhux perfett – li la jkun stabbilit u lanqas definittiv – iżda fejn huwa mehtieg li tittiehed azzjoni biex jiġu evitati jew jitnaqqsu l-konsegwenzi potenzjalment serji jew irriversibbli għas-sahha tal-bniedem u/jew l-ambjent;
3. Huwa tal-fehma li meta effetti negattivi tas-sustanzi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali jistgħu jiġu preżunti b'mod raġonevoli, għandhom jiġu implimentati miżuri li jiproteġu s-sahha tal-bniedem; jenfasizza, barra minn hekk, minhabba l-potenzjal tas-sustanzi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali li jikkawżaw effetti dannużi jew irriversibbli, li n-nuqqas ta' gharfien preċiż, inkluża l-prova finali ta' rabtiet każwali, m'għandux jipprevjeni t-tehid ta' miżuri ta' protezzjoni tas-sahha skont il-prinċipju ta' prekawzjoni, b'kunsiderazzjoni tal-prinċipju ta' proporzjonalità;
4. Iqis li l-protezzjoni tan-nisa minn riskji potenzjali ta' interferenti endokrinali għas-sahha riproduttiva tagħhom hija ta' importanza kbira; għalhekk, jistieden lill-Kummissjoni tagħti prijorità lill-finanzjament għar-riċerka għall-istudju tal-effetti tal-interferenti endokrinali fuq is-sahha tan-nisa, u tappoġġja l-istudji fit-tul li jimmonitorjaw is-sahha tan-nisa fuq perjodi twal tal-hajja tagħhom biex b'hekk tkun tista' issir valutazzjoni bbażata fuq l-evidenza tal-effetti fit-tul u li jgħaddu minn generazzjoni għall-oħra tal-esponiment għall-interferenti endokrinali;
5. Għalhekk, jistieden lill-Kummissjoni tissottometti, malajr kemm jista' jkun, proposti għal kriterji globali bbażati fuq id-definizzjoni tal-interferenti endokrinali żviluppata mill-Programm Internazzjonali dwar is-Sigurtà tas-Sustanzi Kimiċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha (WHO/IPCS), flimkien ma' rekwiżiti ta' ttestjar u informazzjoni għall-kimiki fis-suq kummerċjali, u jitlob li l-leġiżlazzjoni tal-UE tkun ċara dwar dak li hu meqjus bhala sustanza bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali; huwa favur l-introduzzjoni ta' "interferent endokrinali" bhala klassi regolatorju, b'kategoriji differenti bbażati fuq il-qawwa tal-evidenza;
6. Jenfasizza li huwa essenzjali li l-kriterji għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali jkunu bbażati fuq valutazzjoni komprensiva tal-periklu mwettqa abbażi ta' xjenza avvanzata, b'kunsiderazzjoni tal-effetti ta' kombinament potenzjali kif ukoll l-effetti fit-tul u l-effetti matul fażijiet kritiċi ta' żvilupp; il-valutazzjoni tal-periklu għandha mbagħad tintuża fil-valutazzjoni tar-riskju u fil-proċeduri tal-ġestjoni tar-riskju kif preskritt f'diversi leġiżlazzjonijiet rilevanti;
7. Jistieden lill-Kummissjoni tiehu aktar azzjoni fil-qasam tal-politika dwar is-sustanzi kimiċi u tintensifika r-riċerka li tipprevedi kemm il-valutazzjoni tal-potenzjal ta' interferenza mas-sistema endokrinali ta' sustanzi kimiċi individwali kif ukoll il-possibbiltà li jiġi vvalutat l-impatt kumulattiv ta' kombinamenti identifikati ta' sustanzi fuq is-sistema endokrinali;
8. Huwa tal-fehma li l-kriterji għad-definizzjoni tal-interferenti endokrinali għandhom ikunu bbażati fuq kriterji li jiddefinixxu 'effett negattiv' u 'mod ta' azzjoni endokrinali'; id-definizzjoni tad-WHO/IPCS hija l-baži xierqa għal dak l-ghan; iqis li kemm l-'effett negattiv' kif ukoll il-'mod ta' azzjoni endokrinali' jridu jiġu eżaminati u kkunsidrati b'mod parallel f'valutazzjoni komprensiva; iqis li l-effetti osservati għandhom jitqiesu bhala dannużi jekk ikun hemm data xjentifika li tindika dan; jenfasizza li għandu jitqies kull effett possibbli ta' kombinament, bhall-effetti ta' tahlitiet jew l-effetti "cocktail";
9. Jenfasizza li l-kriterji li jiddeterminaw x'jikkostitwixxi interferent endokrinali jridu jkunu bbażati fuq ix-xjenza u orizzontali; iqis li għandu jintuża approċċ ibbażat fuq l-evidenza u li l-ebda kriterju uniku m'għandu jitqies bhala punt ta' limitu jew deċiżiv għall-identifikazzjoni ta' interferent endokrinali; iqis li mbagħad għandha titwettaq valutazzjoni soċjoekonomika skont il-leġiżlazzjoni rilevanti;
10. Huwa tal-opinjoni li għandhom jitqiesu d-data u l-informazzjoni xjentifika kollha evalwata bejn il-pari, inkluż rieżami tal-letteratura xjentifika u l-istudji mhux GLP, skont is-setgħat u d-dgħufijiet tagħhom, meta ssir il-valutazzjoni dwar jekk sustanza għandhiex proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali jew le; iqis ukoll li huwa importanti li jitqiesu l-metodi moderni u r-riċerka aġġornata;

11. Jistieden lill-Kummissjoni tintroduċi fil-leġiżlazzjoni kollha rilevanti tal-UE rekwiżiti tal-ittejtjar xierqa għall-identifikazzjoni tas-sustanzi bi proprjetajiet li jinterferixxu mas-sistema endokrinali; iqis li l-metodi ta' ttejtjar l-aktar ivalidati riċentament u rikonnoxxuti internazzjonalment – bħal dawk żviluppatti mill-OECD, il-Laboratorju ta' Referenza għall-Alternattivi għall-Ittejtjar fuq l-Annimali tal-Unjoni Ewropea (EURL ECVAM) jew il-Programm tal-Iskrining tal-Interferenti Endokrinali tal-Aġenzija għall-Protezzjoni Ambjentali tal-Istati Uniti (EPA) – iridu jiġu implimentati; jinnota li l-programm tal-OECD tal-metodi tal-ittejtjar ikopri l-ormoni tas-sess u l-ormoni tat-tirojde kif ukoll l-isterojdogenesi; jindika, min-naħa l-oħra, li m'hemm l-ebda test għal hafna oqsma oħra tas-sistema endokrinali, pereżempju, l-insulina u l-ormoni tat-tkabbir; iqis li għandhom jiġu żviluppatti metodi tal-ittejtjar u dokumenti ta' gwida sabiex jikkunsidraw aħjar l-interferenti endokrinali, effetti possibbli ta' doża baxxa, effetti ta' kombinament u relazzjonijiet mhux monotoniċi bejn id-doża u r-rispons, b'mod partikolari fir-rigward ta' fażijiet kritiċi ta' esponiment matul l-iżvilupp;
12. L-iżvilupp tal-metodi tal-ittejtjar li ma jsirx fuq l-annimali għandu jkun promoss biex tiġi prodotta data ta' sikurezza rilevanti għall-bniedem u biex jiġu sostitwiti l-istudji fuq l-annimali użati attwalment.
13. Jemmen li l-użu ta' metodi tal-ittejtjar li ma jsirx fuq l-annimali u strategiji oħrajn tal-valutazzjoni tar-riskju għandhom jiġu promossi, u li l-ittejtjar fuq l-annimali għandu jtnaqqas u t-testijiet fuq il-vertebrati għandhom isiru biss meta ma jkunx hemm għażla oħra; ifakkar li, skont id-Direttiva 2010/63/UE, it-testijiet fuq annimali vertebrati jridu jiġu sostitwiti, ristretti jew irfinuti; jistieden, għalhekk, lill-Kummissjoni tistabbilixxi regoli sabiex jiġi evitat l-ittejtjar doppju u d-duplikazzjoni tat-testijiet u l-istudji fuq il-vertebrati għandhom jiġu pprojbiti;
14. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżviluppaw registri ta' problemi fis-saħha riproduttiva sabiex jimlew il-lakuna eżistenti fid-data fil-livell tal-UE;
15. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżviluppaw data affidabbli dwar l-impatti soċjoekonomiċi ta' problemi u mard relatati mal-ormoni;
16. Iqis li għandu jkun possibbli għall-korpi li jieħdu d-deċiżjonijiet biex jindirizzaw sustanzi b'mekkanizmi ta' azzjoni u proprjetajiet identiċi fuq bażi ta' grupp meta tkun disponibbli biżżejjed data, filwaqt li meta tkunx disponibbli biżżejjed data jista' jkun utli li s-sustanzi jiġu raggruppati abbażi ta' similarità strutturali, pereżempju bl-għan li jiġu stabbiliti prijoritajiet għall-ittejtjar addizzjonali, il-pubbliku jiġu pprovdut malajr kemm jista' jkun bil-protezzjoni mill-effetti ta' esponiment għall-interferenti endokrinali u n-numru tal-esperimenti fuq l-annimali jiġi ristrett; huwa tal-fehma li r-raggruppament tal-kimiki b'similarità strutturali għandu jiġi applikat jekk il-manifattur jew l-importatur ma jkunx jista' jagħti prova tas-sikurezza ta' kimika li tkun sodisfaċenti għall-korpi rilevanti li jieħdu d-deċiżjonijiet; jirrimarka li, f'dawn il-każijiet, dawn il-korpi jistgħu jużaw informazzjoni minn kimiki li għandhom struttura simili biex jikkumplimentaw id-data disponibbli dwar kimika partikolari li qed tiġi kkunsidrata mill-korpi sabiex jaslu għall-konkluzjonijiet dwar liema passi sussegwenti jeħtieġu jieħdu;
17. Jistieden lill-Kummissjoni tirrevedi l-istrategija tagħha tal-UE dwar l-interferenti endokrinali sabiex twassal protezzjoni effettiva tas-saħha tal-bniedem billi tpoġġi enfasi akbar fuq il-prinċipju ta' prekawżjoni, filwaqt li tosserva l-prinċipju ta' proporzjonalità, u tnaqqas l-esponiment tal-bniedem għall-interferenti endokrinali fejn ikun meħtieġ;
18. Ihegġegħ lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jikkunsidraw iktar il-fatt li l-konsumaturi jeħtieġ ikollhom informazzjoni affidabbli – ipprezentata b'mod xieraq u b'lingwa li jistgħu jifhemu – dwar il-perikli tal-interferenti endokrinali, l-effetti tagħhom, u modi possibbli ta' kif jistgħu jiproteġu lilhom infushom;
19. Jistieden lill-Kummissjoni tressaq skeda ta' żmien konkreta għall-applikazzjoni tal-kriterji futuri u r-rekwiżiti tal-ittejtjar immodifikati għal interferenti endokrinali fil-leġiżlazzjoni rilevanti, inklużi rieżamijiet tal-approvazzjoni ta' sustanzi attivi użati fil-pestiċidi u l-bijocidi, u pjan direzzjonali b'azzjonijiet u miri speċifiċi biex jtnaqqas l-esponiment għal interferenti endokrinali;
20. Iqis li l-bażi tad-data dwar is-sustanzi attivi ormonali, żviluppata bħala parti mill-istrategija attwali, għandha tiġi kontinwament aġġornata;
21. Jistieden lill-Kummissjoni, bħala parti mir-rieżami attwali tagħha tal-Istrategija tal-Komunità tal-1999 dwar l-interferenti endokrinali, twettaq eżami sistematiku tal-leġiżlazzjoni attwali rilevanti u, fejn neċessarju mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju 2015, temenda l-leġiżlazzjoni eżistenti jew tressaq proposti leġiżlattivi ġodda, inklużi valutazzjonijiet tal-periklu u tar-riskju, sabiex tnaqqas l-esponiment tal-bniedem – b'mod partikolari gruppi vulnerabbli bħal nisa tqal, trabi, tfal u żgħażaġh – għall-interferenti endokrinali kif xieraq;

Il-Hamis 14 ta' Marzu 2013

22. Jistieden lill-Kummissjoni, meta twestaq ir-rieżami futur tagħha tal-istrategija tal-UE dwar l-interferenti endokrinali, tistabbilixxi skeda preċiża, li tispesifika stadji intermedji, għall-iskop ta':

- applikazzjoni tal-kriterji futuri għall-identifikazzjoni ta' prodotti kimiċi li jkunu potenzjalment interferenti endokrinali;
- rieżami tal-leġiżlazzjonijiet rilevanti msemmija fil-paragrafu 22;
- pubblikazzjoni ta' lista aġġornata b'mod regolari b'interferenti endokrinali ta' prijorità, li l-ewwel verżjoni tagħha għandha tiġi ppubblikata sal-20 ta' Dicembru 2014;
- azzjonijiet kollha mehtieġa biex jitnaqqas l-esponiment tal-popolazzjoni u l-ambjent tal-UE għall-interferenti endokrinali.

23. Huwa tal-opinjoni li l-interferenti endokrinali għandhom jitqiesu bhala Sustanzi ta' Thassib Kbir Hafna fi hdan it-tifsira tar-Regolament Reach, jew l-ekwivalenti skont leġiżlazzjoni ohra;

24. Jenfasizza li x-xjenza attwali ma tipprovdiż biżżejjed bażi għall-istabbiliment ta' valur ta' limitu li tahtu ma jsehhux effetti negattivi, u għalhekk l-interferenti endokrinali għandhom jitqiesu bhala sustanzi 'li m'għandhomx limitu minimu', u li kull esponiment għal tali sustanzi jista' jinvolvi riskju, sakemm il-manifattur ma jagħtix prova xjentifika li jista' jiġi identifikat limitu, b'kunsiderazzjoni ta' sensitivitajiet li jidiedu matul fażijiet kritiċi tal-iżvilupp, u l-effetti ta' tahlitiet;

25. Jistieden lill-Kummissjoni tappoġġja proġetti ta' riċerka mmirati għal sustanzi li x'aktarx jaffettwaw is-sistema endokrinali u tagħmel enfasi dwar l-effetti negattivi b'doża baxxa jew permezz ta' esponiment kombinat, inkluż l-iżvilupp ta' metodi ġodda ta' ttestjar u analiżi, kif ukoll tappoġġja l-bidla ġdida bbażata fuq mogħdijiet tat-tossicità/mogħdijiet ta' riżultati negattivi; jistieden lill-Kummissjoni tinkorpora l-interferenti endokrinali, l-effetti ta' kombinament tagħhom, u suġġetti relatati fil-prijoritajiet tal-programm qafas għar-riċerka u l-iżvilupp;

26. Jistieden lill-Kummissjoni tiżviluppa metodoloġiji in vitro u in silico sabiex jiġi mminimizzat l-ittestjar fuq l-animalli għall-iskrining tal-interferenti endokrinali;

27. Jistieden lill-Kummissjoni tesigi li l-prodotti kollha impurtati minn pajjiżi terzi jkunu konformi mal-leġiżlazzjoni Ewropea attwali u tal-futur dwar l-interferenti endokrinali;

28. Jistieden lill-Kummissjoni tinkludi lill-partijiet rilevanti kollha fl-isforzi ta' kooperazzjoni biex jintroduċu bidliet leġiżlattivi neċessarji, sabiex itejbu l-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem mis-sustanzi kimiċi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali, u jippanaw kampanji ta' informazzjoni;

29. Jistieden lill-Kummissjoni tqis il-possibiltà li jiġi stabbilit centru ta' riċerka għall-interferenti endokrinali li għandu jwettaq riċerka u jikkoordina l-għarfien dwar l-interferenti endokrinali fil-livell tal-UE;

30. Jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li l-leġiżlazzjoni attwali u futura rilevanti kollha tapplika b'mod orizzontali l-kriterji għall-identifikazzjoni tal-interferenti endokrinali magħrufa, probabbli u potenzjali sabiex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni;

31. Jenfasizza li filwaqt li din ir-riżoluzzjoni hija limitata għall-indirizzar tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem minn interferenti endokrinali, huwa daqstant importanti li tittiehed azzjoni deċiżiva dwar l-interferenti endokrinali għall-harsien tal-organizmi slavaġ u l-ambjent;

32. Ihegġegħ lill-Kummissjoni tippromwovi u tiffinanzja programmi għall-informazzjoni pubblika dwar ir-riskji fuq is-saħħa ta' interferenti endokrinali, sabiex tippermetti lill-konsumaturi, b'għarfien shih dwar il-fatti, li jadattaw l-imġiba u l-istil ta' hajja tagħhom; dawn il-programmi ta' informazzjoni għandhom, b'mod partikolari, jiffukaw fuq il-gruppi l-iktar vulnerabbli (nisa tqal u tfal), sabiex ikunu jistgħu jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni f'hin tajjeb;

33. Jistieden lill-Istati Membri jtejbu l-programmi ta' taħriġ għall-professionisti tas-saħħa f'dan il-qasam;

Il-Ħamis 14 ta' Marzu 2013

34. Jilqa' l-inkluzjoni tas-sustanzi kimiċi li jinterferixxu mas-sistema endokrinali (EDCs) fost il-kwistjonijiet ta' politika emergenti ġestiti fil-qafas politiku tal-Approċċ Strateġiku għall-Ġestjoni Internazzjonali tas-Sustanzi Kimiċi (SAICM); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jappoġġaw dawn l-attivitajiet tas-SAICM, u jippromwovu politiki attivi sabiex jitnaqqas l-esponiment tal-bniedem u tal-ambjent għall-EDCs fil-forums internazzjonali rilevanti kollha, inklużi l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha (WHO) u l-Programm tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent (UNEP).

35. Jaghti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jghaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

P7_TA(2013)0092

L-integrazzjoni tal-migranti, l-effetti tagħha fuq is-suq tax-xogħol u d-dimensjoni esterna tal-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Marzu 2013 dwar l-integrazzjoni tal-migranti, l-effetti tagħha fuq is-suq tax-xogħol u d-dimensjoni esterna tal-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali (2012/2131(INI))

(2016/C 036/15)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikoli 15, 18, 20, 21, 34 tagħha,
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Marzu 2012 bl-isem "Id-Dimensjoni Esterna tal-Koordinazzjoni tas-Sigurtà Soċjali tal-UE" (COM(2012)0153),
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Novembru 2011 bl-isem "L-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità" (COM(2011)0743),
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Lulju 2011 bl-isem "Aġenda Ewropea għall-Integrazzjoni ta' Persuni bin-Nazzjonalità ta' Pajjiżi Terzi" (COM(2011)0455),
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2012 bl-isem "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjiegi" (COM(2012)0173),
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-22 ta' Frar 2012 dwar il-komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni – "Aġenda Ewropea għall-Integrazzjoni ta' Persuni bin-Nazzjonalità ta' Pajjiżi Terzi" (SOC/427),
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni tas-16 ta' Frar 2012 dwar "L-Aġenda Ewropea rinnovata għall-Integrazzjoni",
- wara li kkunsidra l-opinjoni fuq inizjattiva proprja tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-18 ta' Settembru 2012 dwar "Il-kontribut tal-intraprendituri migranti fl-ekonomija tal-UE" ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-istudju tal-Eurofound tal-2011 bl-isem "Promoting ethnic entrepreneurship in the European cities",
- wara li kkunsidra r-Rapport Kongunt dwar l-Impjiegi tal-20 ta' Frar 2012,
- wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kummissjoni tal-5 ta' Dicembru 2011 dwar ir-riżultati miksuba u dwar l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi tal-implimentazzjoni tal-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu 2007-2009 (COM(2011)0847),
- wara li kkunsidra r-rapport ta' sintezi: Is-Sitt Laqgħa tal-Forum Ewropew dwar l-Integrazzjoni: l-involvement tal-pajjiżi tal-orġini fil-proċess tal-integrazzjoni (Brussell, id-9 u l-10 ta' Novembru 2011),

⁽¹⁾ KESE 638/2012 – SOC/449.